



الرئيسي يبحث تعزيز التعاون الاقتصادي مع فيتنام

واستثمارات مشتركة في القطاعات ذات الأولوية. داعيا الشركات في فيتنام لزيارة المعارض التجارية والمشاركة في الفعاليات الاقتصادية التي تستضيفها إمارة أبو ظبي، والالتقاء بنظرائها من شركات القطاع الخاص من مختلف الأنشطة والقطاعات، ولاسيما قطاع الأمن الغذائي.

من ناحيته أشاد سفير جمهورية فيتنام بترحيب الرميثي من خلال تقديم كافة الإمكانيات المتاحة لدفع مجالات التعاون الاقتصادي مع القطاع الخاص وبيئة الأعمال في فيتنام، داعياً لتشكيل وفد تجاري لزيارة فيتنام في المستقبل القريب للتعرف إلى الفرص الاستثمارية المتاحة في مختلف القطاعات.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

بحث رئيس اتحاد الغرف العربية، رئيس اتحاد الغرف الإماراتية ورئيس مجلس إدارة "غرفة أبو ظبي" محمد ثاني مرشد الرميثي، مع سفير جمهورية فيتنام نجوين مانه تون، مجالات تعزيز العلاقات التجارية والاستثمارية في مختلف القطاعات.

جاء ذلك خلال اللقاء الذي جرى في مقر الغرفة بحضور مدير عام غرفة أبو ظبي محمد هلال المهيري، والأمين العام لاتحاد الغرف الإماراتية حميد بن سالم في الدولة، ونائب مدير عام "غرفة أبو ظبي" عبد الله غريب القببسي. وأكد الرميثي الحرص على فتح قنوات جديدة للتعاون التجاري مع فيتنام، بما يخدم الأهداف التنموية، والعمل المشترك على تشجيع إقامة مشاريع

work jointly to encourage the establishment of joint projects and investments in priority sectors. He also called on the companies in Vietnam to visit trade fairs and participate in economic events hosted by the Emirate of Abu Dhabi, and to meet with their counterparts from private sector companies from various activities and sectors, especially the food security sector.

For his part, the Ambassador of the Republic of Vietnam praised Al-Rumaithi's words about providing all available capabilities to advance areas of economic cooperation with the private sector and the business environment in Vietnam, calling for the formation of a trade delegation to visit Vietnam in the near future to get acquainted with the investment opportunities available in various sectors.

Source (Al Khaleej Emirati Newspaper, Edited)

Al-Rumaithi Discusses Enhancing the Economic Cooperation with Vietnam

Mohammed Thani Al Rumaithi, the President of the Union of Arab Chambers, the President of the Federation of Emirati Chambers and Chairman of the "Abu Dhabi Chamber" BOD, discussed with Nguyen Manh Tuan, Ambassador of Vietnam to UAE, the means of strengthening trade and investment relations in various sectors.

This came during the meeting that took place at the Chamber's headquarters, in the presence of the Mohamed Helal Al Mheiri, Director General of the Abu Dhabi Chamber and Hamid Bin Salem, Secretary General of the Federation of the UAE Chambers of Commerce, and Abdullah Ghurair Al Qubaisi, Deputy Director General of the Chamber.

Al-Rumaithi affirmed the keenness to open new channels for trade cooperation with Vietnam to serve development goals, and to

■ المركزي المغربي يتوقع نمو اقتصاديا 5.3 في المئة

توقع البنك المركزي المغربي، نمو اقتصاديا بنسبة 5.3 في المئة خلال 2021، بسبب الأوضاع المناخية المؤاتية لصالح الموسم الزراعي، والتقدم المحرز على صعيد حملة التطعيم ضد كورونا. كما توقع نمو الاقتصاد المحلي بنسبة 3.2 في المئة خلال 2022، مع تحسن القطاع الزراعي ووتيرة الأنشطة غير الزراعية. في المقابل أبقى المركزي المغربي، على سعر الفائدة الرئيسي ثابتاً من دون تغيير عند 1.5 في المئة، بسبب



على هذا السعر من دون تغيير. وسبق ذلك خفض آخر في مارس (آذار) 2020 بمقدار نقطة مئوية واحدة إلى 2 في المئة.

أما على صعيد التضخم، فقد أظهرت توقعات المركزي بلوغه 0.9 في المئة هذا العام، و1.2 في المئة العام القادم، مع استمرار ضعف الطلب المحلي على الاستهلاك.

وأدت عمليات الإغلاق الواسعة والممتدة في المغرب إلى تضرر مداخيل الأسر والشركات، نجم عنه إعادة ترتيب الأولويات الاستهلاكية، وسط مساح حكومية لتحفيز الاستهلاك وزيادة الطلب. المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

التطورات الأخيرة المرتبطة بتدابير الحد من نقشي كورونا. وفي يوليو (تموز) الماضي، خفض المركزي المغربي سعر الفائدة الرئيس بنصف نقطة مئوية إلى 1.5 في المئة، لمواجهة التأثير السلبي لـ "كورونا" على اقتصاد البلاد، ثم أبقى

country's economy, then kept this rate unchanged. This was preceded by another cut in March 2020 by 1 percentage point to 2 percent.

On the level of inflation, the Central Bank's expectations showed that it would reach 0.9 percent this year and 1.2 percent next year, with continued weak domestic demand for consumption.

The widespread and prolonged closures in Morocco have affected the incomes of families and companies, resulting in a re-arrangement of consumer priorities, amid government efforts to stimulate consumption and increase demand.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)

■ The Moroccan Central Bank Expects an Economic Growth of 5.3%

The Central Bank of Morocco expected an economic growth of 5.3 percent during 2021, due to the favorable climatic conditions in favor of the agricultural season, and the progress made in terms of the vaccination campaign against Coronavirus. It also expected the local economy to grow by 3.2 percent during 2022, with an improvement in the agricultural sector and the pace of non-agricultural activities. On the other hand, the Moroccan Central Bank kept the main interest rate unchanged at 1.5 percent, due to recent developments related to measures to curb the outbreak of Coronavirus. Last July, the Moroccan central bank lowered the main interest rate by half a percentage point to 1.5 percent, to counter the negative impact of "Corona" on the

■ ستاندر أند بورز تمنح الأردن تصنيفا ائتمانيا BB+

منحت وكالة ستاندر أند بورز العالمية الأردن نظرة مستقبلية مستقرة، وذلك بفضل الإصلاحات التي قام بها الأردن في مكافحة التهريب الضريبي وتعزيز الشفافية الحكومية وخفض كلفة ممارسة الأعمال. وثبتت الوكالة التصنيف الائتماني السيادي عند "بي بي +"، على الرغم من التخفيضات العالمية للدول الإقليمية والعالمية واستمرار حالة عدم اليقين.



مهمة مثل السياحة وأثر ذلك على الاقتصاد الكلي، فقد استطاع الأردن تجنب سيناريوهات أكثر سلبية جراء تدابير الاحتواء التي اتخذتها السلطات في الوقت المناسب، إلى جانب تدخل السياسة المالية والنقدية في حماية الاستقرار الاقتصادي.

وبين التقرير أن استمرار انتشار فايروس كورونا على الصعيد العالمي وفي الأردن يعني أنه من المتوقع حدوث تعاف بطيء في عام 2021، والذي سوف يزداد تدريجياً

خلال الفترة 2021 - 2024. وأظهر أن هذا النمو سيتم دعمه من خلال إجراءات ضبط أوضاع المالية العامة وتحفيز النمو عن طريق الإصلاحات الهيكلية التي تهدف إلى تحفيز استثمارات القطاع الخاص وخلق فرص العمل.

المصدر (صحيفة العرب اللندنية، بتصرف)

وعزت الوكالة في تقريرها الدوري التصنيف الذي منحتة للأردن بتنفيذه قائمة حافلة من الإصلاحات الهيكلية ضمن برنامجه مع صندوق النقد الدولي. حيث تهدف هذه الإصلاحات إلى محاربة التهريب الضريبي والجمركي وتعزيز الشفافية الحكومية وتخفيض كلفة ممارسة الأعمال بهدف دعم النمو. وأظهر التقرير أنه على الرغم من التأثير السلبي لوباء كورونا على قطاعات اقتصادية

■ Standard & Poor's Grants Jordan a Credit Rating of BB+

Standard & Poor's has given Jordan a stable outlook, thanks to reforms that Jordan has undertaken in combating tax evasion, enhancing government transparency and reducing the cost of doing business. The agency confirmed the sovereign credit rating of "BB +", despite the global cuts to regional and global countries and the continuing uncertainty.

In its periodic report, the agency attributed the classification it gave to Jordan, to the implementing of a full list of structural reforms within its program with the International Monetary Fund. These reforms aim to combat tax and customs evasion, enhance government transparency, and reduce the cost of doing business in order to support growth.

The report showed that despite the negative impact of the

Corona epidemic on important economic sectors such as tourism and its impact on the overall economy, Jordan was able to avoid more negative scenarios due to the containment measures taken by the authorities in a timely manner, in addition to the fiscal and monetary policy intervention in protecting economic stability.

The report indicated that the continuing spread of Coronavirus at the global level and in Jordan means that a slow recovery is expected in 2021, which will gradually increase during the period 2021-2024. It showed that this growth will be supported by measures to control public finances and stimulate growth through Structural reforms aimed at stimulating private sector investment and job creation.

Source (London-based Al-Arab Newspaper, Edited)



■ انخفاض ودائع البنوك القطرية وارتفاع القروض

1.377 مليار ريال، وهي كانت قبل سنة 338 مليار ريال. وقد توزعت القروض حيث تضمنت 158.5 مليار ريال للحكومة أي بارتفاع مقداره 7.7 مليار ريال بالمقارنة مع يناير، و199.5 مليار ريال للمؤسسات الحكومية بأي انخفاض 0.3 مليار ريال بالمقارنة مع يناير، والمؤسسات شبه الحكومية 19 مليار ريال أي بانخفاض 0.1 مليار ريال بالمقارنة مع يناير. واستقر رصيد السندات والأذونات الحكومية عند مستوى 156.4 مليار ريال أي بانخفاض 0.2 مليار عن يناير. وبالمحصلة ارتفع مجمل ائتمان القطاع العام المحلي (حكومي ومؤسسات)، إضافة إلى أذونات وسندات وصكوك، بنحو 7.2 مليار ريال إلى مستوى 533.5 مليار ريال.

المصدر (صحيفة الراية القطرية، بتصرف)

■ Decline of Qatari Bank Deposits & Upsurge of Loans

The combined budget of Qatari banks revealed that at the end of February, the government and public sector loans rose to the level of 377.1 billion riyals, while the deposits decreased to the level of 257.8 billion riyals.

According to the report issued by the Qatari Central Bank, government and public sector deposits decreased by 0.3 billion riyals to 257.7 billion riyals. These deposits were divided between 78.1 billion riyals for the government, 150.6 billion riyals for government institutions, and 29 billion riyals for semi-government institutions in which the government's share is 50% or more and less than 100%.

On the other hand, the total government and public sector loans from local banks increased by 7.4 billion riyals compared to

كشف الميزانية المجمعة للبنوك القطرية مع نهاية شهر فبراير (شباط)، ارتفاع قروض الحكومة والقطاع العام إلى مستوى 377.1 مليار ريال، فيما انخفضت الودائع إلى مستوى 257.8 مليار ريال.

ووفقا للتقرير الصادر عن البنك المركزي القطري، فقد انخفضت ودائع الحكومة والقطاع العام بنحو 0.3 مليار ريال إلى 257.7 مليار ريال. وقد توزعت هذه الودائع بين 78.1 مليار ريال للحكومة، 150.6 مليار ريال للمؤسسات الحكومية، و29 مليار ريال للمؤسسات شبه الحكومية التي تساوي فيها حصة الحكومة 50% أو أكثر وتقل عن 100%.

في المقابل ارتفعت جملة قروض الحكومة والقطاع العام من البنوك المحلية بنحو 7.4 مليار ريال بالمقارنة مع شهر يناير (كانون الثاني) الماضي لتصل إلى

last January, to reach 377.1 billion riyals, which a year ago was 338 billion riyals. The loans were distributed as they included 158.5 billion riyals for the government, an increase of 7.7 billion riyals compared to January, 199.5 billion riyals for government institutions, a decrease of 0.3 billion riyals compared to January, and semi-government institutions 19 billion riyals, a decrease of 0.1 billion compared to January. The balance of government bonds and bills settled at the level of 156.4 billion riyals, a decrease of 0.2 billion from January. In the end, the total credit of the local public sector (government and institutions), in addition to bills, bonds and sukuk, increased by 7.2 billion riyals to the level of 533.5 billion riyals.

Source (Al-Raya Newspaper-Qatar, Edited



■ تقلص صافي أصول مصرف لبنان الأجنبية

أظهر تقرير صادر عن مصرف لبنان المركزي، انخفاض الودائع بالعملات الأجنبية بنحو 414 مليون دولار. ووفقاً للتقرير، تظهر أرقام القطاع المصرفي والنقدي لشهر كانون الثاني 2021، عجزاً كبيراً في ميزان المدفوعات، وتقلصاً مستمراً للودائع، واسترداد إضافي للقروض، ومزيداً من الانخفاض في أسعار الفائدة، بينما استمرت سيولة البنوك اللبنانية لدى البنوك الأجنبية في الارتفاع بشكل معتدل للشهر الثالث على التوالي.

وسجل ميزان المدفوعات عجزاً قدره 411 مليون دولار في كانون الثاني 2021 نتيجة انكماش صافي الأصول الأجنبية للنظام المالي. بينما ارتفع صافي الأصول الأجنبية للبنوك بمقدار 220 مليون دولار في الشهر الأول من العام، وتقلص صافي الأصول الأجنبية لمصرف لبنان بمقدار 631 مليون دولار نتيجة لسياسة الدعم التي يتبعها مصرف لبنان. وسجلت ودائع العملاء المزيد من الانكماش في كانون الثاني، حيث انخفضت بمقدار 228 مليون دولار، مع انخفاض الودائع بالعملات الأجنبية بنحو 414 مليون دولار، بينما ارتفعت الودائع بالليرة اللبنانية بمقدار 187 مليون دولار. وبلغ الانكماش التراكمي في الودائع منذ بداية عام 2019 ما يقارب 35.4 مليار دولار، أي ما يعادل 20.3 في المئة لتصل إلى 140.4 مليار دولار في نهاية كانون الثاني 2021. في حين سجلت نسبة دولة الودائع 80.2 في المئة في كانون الثاني، مرتفعة بنحو 10 في المئة.

المصدر (موقع النشرة الاقتصادية، بتصرف)

net foreign assets of the Banque du Liban shrank by 631 million dollars as a result of the support policy adopted by Banque du Liban.

The customers' deposits recorded a further contraction in January, declining by \$228 million, with foreign currency deposits falling by \$414 million, while the deposits in Lebanese pounds rose by \$187 million. The cumulative contraction in deposits amounted to nearly \$35.4 billion since the beginning of 2019, equivalent to 20.3 percent, to reach \$140.4 billion at the end of January 2021. While the dollarization rate of deposits was 80.2 percent in January, up by about 10 percent.

Source (Economic Bulletin Website, Edited)

■ Shrinking of the Net Foreign Assets of Banque du Liban

A report issued by the Central Bank of Lebanon showed a decrease in foreign currency deposits by about \$ 414 million. According to the report, the banking and monetary sector numbers for January 2021, show a large deficit in the balance of payments, a continuous shrinkage of deposits, additional recovery of loans, and further decline in interest rates, while Lebanese banks' liquidity at foreign banks continued to rise moderately for the third month in a row.

The balance of payments recorded a deficit of \$411 million in January 2021 as a result of the shrinking of the net foreign assets of the financial system. The net foreign assets of banks increased by 220 million dollars in the first month of the year, while the